

PÓRTICO

Lingüística 7

- Novedades



PÓRTICO LIBRERÍAS
Muñoz Seca, 6
50005 Zaragoza — España

Fundada en 1945

Dirige: José Miguel Alcrudo

Diciembre 2015

HORARIO / OPEN HOURS:

Lunes a jueves / *Monday to Thursday*

10–14 15–18

Viernes / *Friday* 10–14

Responsable de la Sección: Pilar Aguirre

pilar@porticolibrerias.es

 [facebook.com/porticolibrerias](https://www.facebook.com/porticolibrerias)

www.porticolibrerias.es

Tel. (+34) 976 55 70 39

976 35 03 03

976 35 70 07

Fax (+34) 976 35 32 26

Novedades

Adami, H. / V. André, eds.: *De l'idéologie monolingue à la doxa plurilingue: Regards pluridisciplinaires*

2015 – vi + 304 pp., 3 fig. € 63,15

Índice: Hervé Adami/Virginie André: L'hétérodoxie comme facteur d'innovation scientifique – Philip Riley: «More languages means more English»: Language death, linguistic sentimentalism and English as a lingua franca – Hervé Adami: De quoi les études plurilingues sont-elles le nom? – Virginie André: L'hégémonie de l'anglais en situation de travail: une contrainte inéluctable? – Jean-Loup Amselle: Langues minoritaires ou langues de classes? – Walter Benn Michaels: Qui sommes-nous? Pour quoi devrions-nous nous en préoccuper? – Aline Gohard-Radenkovic/Daiva Jakavonyte-Staškuvienė/Alia Skakova: L'éducation plurilingue et les « approches plurielles » au service de quoi et au profit de qui? Histoire d'un désenchantement – Bruno Maurer: L'Autobiographie des Rencontres Interculturelles: l'idéologie plurilingue et interculturelle à travers ses modes d'écriture – Yannick Lefranc: Plurilinguisme: Diversité inégale ou pluralisme démocratique?

Beliakov, V. / S. Mejri, eds.: *Stéréotypie et figement. À l'origine du sens*

2015 – 246 pp. € 24,00

Índice: V. Beliakov / S. Mejri: Présentation — *Aspects formels:* J.-C. Anscombre: Classification(s) et critères de classification dans le domaine parémique — J.-P. Confais: Langage préfabriqué et phraséologisme — F. Grossmann: Les motifs du constat dans les genres scientifiques — *Aspects sémantiques:* J.-C.

Anscombre: Le suffixe augmentatif espagnol -on: stéréotypes et prototypes à la rescousse de la morphologie — V. Beliakov: Les collocations MAGN en russe et la notion de catégorématicité — G. Gross: Sur la notion d'opacité — *Aspects étymologique et culturel:* S. Viellard: Quelques remarques sur la phraséologie historique du russe — A. Capra: Le corps et les expressions: ébauche d'étude comparative des stéréotypes culturels italiens et français dans les tournures idiomatiques somatiques — *Aspects discursifs:* S. Mejri: La double stéréotypie des séquences figées. L'endophore métalinguistique — M. Dalmas: Stéréotypie et figement au service de l'humour ou: de la mise en scène de la parole quotidienne — *Aspects applicatifs: lexicographie, didactique et traitement automatique:* D. Dobrovol'skij: Utilisation des corpus textuels dans la phraséologie bilingue — O. Théophanous / S. Pourciel: Collocations et apprentissage d'une langue étrangère: une étude exploratoire en FLE — B. Delorme: Tous les stéréotypes ont-ils un air de famille? Quelques remarques sur la morphosyntaxe stéréotypique — S. Ait Saidi / A. Sándor: Analyse et détection de formules de discours signalant la problématique dans les genres scientifiques.

Bernal, E. / J. DeCesaris, eds.: *Los afijos: variación, rivalidad y representación*

2015 – 192 pp., tabl. € 20,00

Índice: J. DeCesaris: Introducción — M. Campos Souto: Los afijos en el laberinto de la lexicografía histórica — M. Correia: Rivalidade entre sufixos com base em dados da neologia do português — C. Iacobini: Produttività morfologica

tra sistema e norma — H. E. Lombardini: Morfologia irregular del verbo: una perspectiva entre nueva y renovada — J. Alavedra i Regàs: Nominal derivation of reference on pragmatics — C. Aranda Gutiérrez: La afijación en los nombres de marca — G. Bossaglia: Os verbos abundantes com participio perfeito: um exemplo das bases semântico-funcionais do alomorfo — M. Gené Gil / E. Llopert Saumell: Consideraciones sobre la tendencia a la recategorización de nombre a adjetivo de los prefijos en la neología del catalán actual — C. Julià Luna: Los patrones derivativos del sufijo -itis en español moderno: análisis de algunos ejemplos — L. Muñoz Armijo: La representación lexicográfica de los sufijos de agente en los diccionarios españoles: propuestas de mejora — J. C. Sal Paz / S. Alexis Lucena: Facebook: procesos de afijación en el español de la Argentina — F. J. Sánchez Martín: Morfología léxica: procedimientos de formación del vocabulario matemático — M. Sinková: Hacia las formaciones parasintéticas del siglo XIX.

Blaszczak, J. / D. Klimek-Jankowska / K.

Migdalski, eds.: *How Categorical Are Categories? New Approaches to the Old Questions of Noun, Verb, and Adjective*

2015 – xii + 312 pp., 8 tabl. € 99,95

Índice: The status of categories in the linguistic theory: Introduction: B³aszczak, Joanna / Klimek-Jankowska, Dorota / Migdalski, Krzysztof **Part I. Linguistic Categories – Nouns and Verbs:** Nouns, verbs, and verbal nouns: Their structures and their structural cases: Baker, Mark C. — Nuu-chah-nulth nouns and verbs revisited: Root allomorphy and the structure of nominal predicates: Braithwaite, Ben — Noun and verb in

the mind. An interdisciplinary approach: Blaszcak, Joanna / Klimek-Jankowska, Dorota

Part II. Linguistic Categories – Nouns and Adjectives: Categorical ambiguities within the noun phrase: Relational adjectives in Polish: Cetnarowska, Bolena — Degree modification across categories: Nouns vs. adjectives: Camelia, Constantinescu — Definiteness and degree morphology: Tomaszewicz, Barbara

Part III. Problematic Categories – Numerals and Clitics: What are categories? Adjective-like and noun-like semi-lexical numerals in Polish: Klockmann, Heidi — Defining vs. diagnosing linguistic categories: A case study of clitic phenomena: Haspelmath, Martin.

Cadierno, T. / S. W. Eskildsen, eds.:
Usage-Based Perspectives on Second Language Learning

2015 – x + 376 pp. € 99,95

Índice: Advancing usage-based approaches to L2 studies: Eskildsen, Søren W. / Cadierno, Teresa

Part I: Perspectives on usage in L2 learning and teaching: Multidimensional SLA: MacWhinney, Brian — Cognitive and Social Aspects of Learning from Usage: Ellis, Nick C. — Designing for Language Learning in the Wild: Creating social infrastructures for second language learning: Wagner, Johannes

Part II: The role of frequency and exposure in L2 learning: Structural priming and the acquisition of novel form-meaning mappings: McDonough, Kim / Trofimovich, Pavel — Input and language competence in early-start foreign language classrooms: Dahl, Anne — Online informal learning of English: frequency effects in the uptake of chunks of language from participation in web-based activities: Sockett, Geoffrey / Kusyk, Meryl

Part III: Development of L2 interactional and constructional competence: Long-term development in an instructed adult L2 learner: Usage-based and complexity theory applied: Roehr-Brackin, Karen — On the development of motion constructions in four learners of L2 English: Eskildsen, Søren W. / Cadierno, Teresa / Li, Peiwen — The development of L2 interactional competence: evidence from turn-taking organization, sequence organization, repair organization and preference organization: Pekarek Doehler, Simona / Pochon-Berger, Evelyne

Part IV: Usage-based L2 pedagogy: “I told you”: Storytelling development of a Japanese learning English as a Second Language: Barraja-Rohan, Anne-Marie — A Dynamic Usage-based Approach to Second Language Teaching: Verspoor, Marjolijn / Phuong Nguyen, Hong Thi — L1, quantity of exposure to L2, and reading disability as factors in L2 literacy skills: Farukh, Ammara / Vulchanova, Mila

Part V: Synthesis: Usage-based SLA: A Research Habitats Whose Time Has Come: Ortega, Lourdes.

Embick, D.: *The Morpheme. A Theoretical Introduction*

2015 – xiv + 247 pp. € 99,95

Índice: Preface — 1. Morphemes in the Grammar — 2. Morphemes and Features — 3. Structures and Linear Order — 4. Vocabulary Insertion: An Introduction — 5. Syncretism and (Under) specification — 6. Further Topics in the Analysis of Syncretism — 7. Contextual Allomorphy, and Blocking — 8. Concluding Remarks — Appendix: Fusion and Fission.

Galán Rodríguez, C. & al., eds.: *El discurso de la gramática*. Estudios

ofrecidos a José Manuel González Calvo
2015 – 358 pp. € 17,00

Índice: C. Galán Rodríguez & al.: Prefacio — A. Salvador Plans: Homenaje al profesor José Manuel González Calvo — J. M. González Calvo: Ricardo Senabre Sempere (†) — J. L. Bernabé Salgado: Crítica — **Contribuciones:** S. Alcoba Rueda: Subjuntivo indicativo. *¡Cuántas veces te esperó! ¡Cuántas veces te esperara... en esta verde baranda!* — R. Almela Pérez: Un tratamiento inadecuado de los gentilicios en español — M. Alvar Ezquerro / A. Miró Domínguez: Las nomenclaturas del español con lenguas filipinas en el siglo XIX — I. Bosque: Usos modales de los adverbios de facilidad y dificultad — J. Cañas Murillo: Vicente García de la Huerta y la traducción: texto y contexto de una polémica — G. Clavería Nadal / A. J. Gallego Bartolomé: Notas sobre fraseología y sintaxis: el caso de *haber sospecha-sospechar* — L. Cortés Rodríguez: El tema *adelanto* en los *inicios* de «Los debates en torno al estado de la Nación» (DEN) — C. Chaparro Gómez: La enseñanza de la gramática en el colegio jesuita de Humanidades de Villagarcía de Campos: la labor del P. Francisco Javier Idiáquez — J. M. García Martín: Tres versiones del *Fuero Juzgo*, título 2, libro 1: criterios para una transcripción estrecha del texto romance — M. García-Page: Formación de palabras con nombres de animales — L. Gómez Torrego: Presente y futuro normativos respecto del *Diccionario Panhispánico de Dudas (DPD)* — R. González Ruiz / M. Casado Velarde: Sintaxis, discurso y creatividad léxica: delocutividad interjectiva en español — M. C. Henríquez Salido: Los derivados del sufijo latino «-tor» en el *Fuero Juzgo* — M. Hummel: Los adverbios flexionados — M. I. López Martínez: Drogas y estrategias narrativas — P. Montero Curiel: Marcadores de saludo y despedida en el habla juvenil extremeña — A. Narbona: Cuestión de *límites* ¿o de *limitaciones*? — J. Pena:

Problemas de tipo morfológico en el léxico de especialidad: análisis para la *BDME* — M. A. Penas Ibáñez / J. L. Peña Díaz: La atracción modal en Cicerón. Algunas notas críticas sobre su

significado procedimental — M. V. Romero Gualda: Un poco más acerca de *preguntar* en el discurso publicitario — J. Roso Díaz: Celos y engaños en el teatro de Lope — E. Sánchez Salor:

El concepto de 'proposición' en la *Encyclopédie* (Du Marsais-Beauzée) — G. Torres Nebrera (†): Motivado por Bécquer (lectura de un poema de *Sobre los ángeles* de Rafael Alberti) — J. Wilk-Racieska: Todo: un vínculo entre culturas.



The Oxford Handbook of
LEXICOGRAPHY

2015 – 736 pp. € 143,00

Índice: 1: Philip Durkin: Introduction — **PART I: The Synchronic Dictionary:** 2: Henri Béjoint: Dictionaries for general users: History and development; current issues — 3: Reinhard Heuberger: Learners' dictionaries: History and development; current issues — 4: Thierry Fontenelle: Bilingual dictionaries: History and development; current issues — 5: Marc Kupietz: Constructing a corpus — 6: Iztok Kosem: Interrogating a corpus — 7: Patrick Hanks: Definition — 8: Rosamund Moon: Explaining meaning in learners' dictionaries — 9: Arleta Adamska-Salaciak: Explaining meaning in bilingual dictionaries — **PART II: Historical Dictionaries:** 10: John Considine: Historical dictionaries: History and development; current issues — 11: Andrew Hawke: Quotation evidence and definitions — 12: Laurel J. Brinton: Using historical corpora and historical text databases — 13: Edmund Weiner: Grammatical analysis and grammatical change — 14: Philip Durkin: Etymology, word history, and the grouping and division of material in historical dictionaries — **PART III: Specialist Dictionaries:** 15: Tania Styles: Place-name dictionaries — 16: Peter McClure: Personal and surname dictionaries — 17: Catherine Sangster: Pronouncing dictionaries — 18: Franziska Buchmann: Spelling dictionaries — 19: Julie Coleman: Slang dictionaries — 20: Eva Buchi: Etymological dictionaries — 21: Richard Ashdowne: Dictionaries of dead languages — 22: Christian Kay and Marc Alexander: Diachronic

and synchronic thesauruses — 23: Clive Upton: Regional and dialect dictionaries — 24: Holger Becker: Scientific and technical dictionaries; coverage of scientific and technical terms in general dictionaries — **PART IV: Specific Topics:** 25: Christiane Fellbaum: The treatment of multi-word units in lexicography — 26: Dirk Geeraerts: Lexicography and theories of lexical semantics — 27: Lynne Murphy: Meaning relations in dictionaries: Hyponymy, meronymy, synonymy, antonymy, and contrast — 28: Anu Koskela: Identification of homonyms in different types of dictionaries — 29: Graham Pointon: The representation of pronunciation in general dictionaries — 30: Charlotte Brewer: Labelling and metalanguage — 31: James McCracken: The exploitation of dictionary data and metadata — 32: Annette Klosa: Illustrations in dictionaries: encyclopaedic and cultural information in dictionaries — 33: Graeme Diamond: Making decisions about inclusion and exclusion — 34: Lynda Mugglestone: Description and prescription in dictionaries — 35: Valerie Grundy and Diana Rawlinson: The practicalities of dictionary production; planning and managing dictionary projects; training of lexicographers — 36: Hilary Nesi: The demands of users and the publishing world: Printed or online, free or paid for? — 37: Stefan Dollinger: National dictionaries and cultural identity: Insights from Austrian German and Canadian English A chronology of major events in the history of lexicography.

Garcés Gómez, M. P., ed.: *Léxico, historia y diccionarios*

2014 – 358 pp., tabl., map. € 20,00

Índice: M. P. Garcés Gómez: Presentación — T. Bastardín Candón: Los dialectalismos en la obra de Sanz Pérez — M. Campos Souto / J. I. Pérez Pascual: Los galleguismos en las ediciones del DRAE de la primera mitad del siglo XIX — J. R. Carriazo Ruiz: El vocabulario de la vida cotidiana en el *Diccionario de Autoridades*: fuentes y tratamiento lexicográfico — C. Corrales / D. Carbella: Recepción de los canarismos en la lexicografía no académica — M. C. Egido: Léxico de la indumentaria en relaciones de bienes leoneses del siglo XVII — M. P. Fernández Martínez: Semasiología del mundo rural en José Antonio Muñoz Rojas — G. Fernández Rodríguez-Escalona: Sobre los sentidos de «prosa» en castellano medieval — R. García Cornejo: Lexicografía y toponimia — M. C. García Estradé: Jovellanos y la lexicografía — M. Giammateo & al.: La confección de un repertorio tumbero del Río de la Plata — M. Goñi Ares de Prada / A. Libano Zumalacárregui: Cartografía y léxico: sobre fronteras léxicas medievales — M. C. Henríquez Salido: Lexicografía y derecho en el Tesoro de Covarrubias — J. L. Herrero Ingelmo: La animalización de los objetos: historias del cambio semántico — E. Jiménez García: Aportación al léxico agrícola de Soria relativo al cultivo del cereal: aparejos — A. M. López Márquez: Análisis del lenguaje lírico del Siglo de Oro en una traducción española del siglo XVI — M. A. Lovón Cuenca: El léxico del robo en el habla peruana — A. Martínez Ezquerro: Aspectos metodológicos de lexicografía dialectal — J. R. Morala Rodríguez: La expresión de la calidad en el léxico de los inventarios del Siglo de Oro — H. Perdiguero Villareal: Bienes en la recámara: léxico de guarniciones y otros útiles en un inventario de bienes de 1639 — M. P. Perea: *Lexdialgram*: un

portal de diccionarios y gramáticas dialectales del catalán del siglo XIX — P. Salas Quesada: Baralt y su *Diccionario de galicismos* (1855) en el *Diccionario Crítico etimológico castellano e hispánico* de Corominas y Pascual — V. Truneanu: El uso del signo de interrogación en el *Diccionario del español medieval* (DEM) — A. B. Valiente Martín / E. Fernández de Molina Ortés: Voces de ayer y de hoy: estudio lexicográfico de los diccionarios dialectales.

García Azkoaga, I. M. / I. Idiazabal, eds.: *Para una ingeniería didáctica de la educación plurilingüe*

2015 – 371 pp. € 22,00

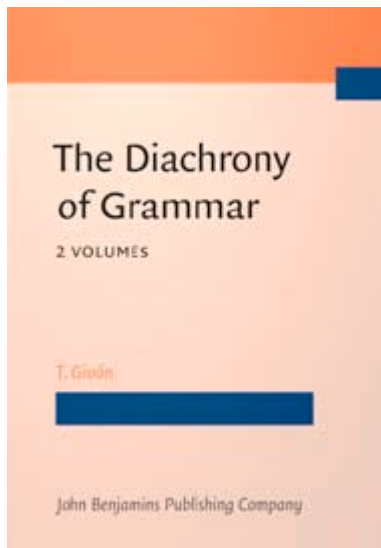
Índice: I. M. García-Azkoaga / I. Idiazabal: Introducción — J.-P. Bronckart / E. Bulea Bronckrat: ¿Hay algo más natural que el multilingüismo? — I. Idiazabal & al.: Objetivos y recursos didácticos para la educación plurilingüe — I. M. García-Azkoaga / J. Zabala: Multilingüismo e interacción en la escuela. Perspectivas para el análisis de la dimensión comunicativa de la lengua — S. Aeby / M. Almgren: Los gestos didácticos y la alternancia de lenguas en la enseñanza en L1 y L2 entre los 5 y los 11 años — E. Garro Larrañaga / M. Sainz Osinaga: Estudio del input de una maestra en un aula de Educación infantil bilingüe euskera-castellano — A. Ozaeta & al.: La autoconfrontación cruzada como instrumento de desarrollo profesional. Análisis desde las «figuras de acción» — L. M. Larrigan & al.: Cartas al director escritas en euskera y castellano por jóvenes bilingües. Transferencias y destrezas textuales y discursivas — M. Surian / Joaquim Dolz: La enseñanza del francés en las aulas de acogida en Lausana. Entre el francés lengua primera y el francés lengua extranjera — S. Mosquera Roa / V. Sánchez Abchi: Las secuencias didácticas de género textual en ELE. Perspectivas para una formación docente — J. R. A. Tonelli / G. S. Cordeiro: Lectura y comprensión de relatos con

alumnos brasileños de edad preescolar: una perspectiva plurilingüe portugués-inglés — C.-A. Deschoux: Las metamorfosis de Liu: un enfoque de la iniciación a la lectura mediante cuento ilustrado — F. Decandio / J. Dolz: La correspondencia escolar electrónica: un enfoque didáctico para el desarrollo de la intercomprensión entre lenguas románicas — A. Ortega / M. J. Anakabe: Integración de lenguas y áreas desde los proyectos globales: una propuesta de integración de las materias Conocimiento del medio, Euskera, Lengua castellana e Inglés — A. Alegría: Las capacidades de argumentación en las interacciones de los foros virtuales en euskera y castellano a los trece-catorce años — B. Ocio & al.: Secuencias de comprensión lectora en distintas lenguas para la construcción de conocimientos en ciencias. propuestas a partir de una experiencia de enseñanza en euskera L2.

García Mouton, P. / M. Pedrazuela Fuentes, eds.: *La ciencia de la palabra. Cien años de la Revista de filología española*

2015 – 255 pp., fig., lám.col. € 34,32

Índice: Presentaciones — La *Revista de Filología Española* y la modernización de los estudios filológicos en España — Nota de los editores — L. López-Ocón: La dinámica investigadora del Centro de estudios históricos de la JAE — M. Pedrazuela: La modernización de los estudios filológicos en España: la Sección de filología del Centro de estudios históricos — J. I. Pérez Pascual: Breve historia de la *Revista de la Filología Española* — A. Gómez Moreno: La edad media en la *Revista de Filología Española* — P. García Mouton: Los trabajos del *Atlas lingüístico de la Península Ibérica (ALPI)* y la *Revista de Filología Española* — M. Quirós García: «El pueblo que se aísla no tiene derecho a vivir». La sección de bibliografía de la *Revista de Filología Española* (1914-1937) — C. Domínguez: *El Boletín de la Real Academia Española* (BRAE).



T. Givón

The Diachrony of Grammar

2 vols.

2015 – 928 pp. € 162,00

VOLUME I

Part I: Perspective

Chapter 1. Historical syntax and synchronic morphology: An archaeologist's field trip — Chapter 2. From discourse to syntax: Grammar as a processing strategy — Chapter 3. Where does crazy syntax come from? — Chapter 4. The SOV mystery and language evolution

Part II: Out of Africa

Chapter 5. On the diachrony of the Bantu copula *ni* — Chapter 6. On the verbal origin of the Bantu verb suffixes — Chapter 7. Serial verbs and syntactic change: Niger-Congo — Chapter 8. Topic, pronoun and grammatical agreement — Chapter 9. The drift from VSO to SVO in Biblical Hebrew: The pragmatics of tense-aspect — Chapter 10. The evolution of subordinate clauses in Biblical Hebrew — Chapter 11. The diachrony of the so-called 'ethical dative' — Chapter 12. The evolution of indefinite markers

Part III: Voices

Chapter 13. The rise of the English GET-passive — Chapter 14. Diachronic hybrids: The Lunda Passive — Chapter 15. The evolution of de-transitive voice in Tolowa Athabaskan — Chapter 16. Tale of two passives: Internal reconstruction in Ute — Chapter 17. Toward a diachronic typology of passive voice — Bibliography

VOLUME II

Part IV: High up the mountain

Chapter 18. The evolution of Ute case-marking: Preface — Chapter 19. The evolution of Ute post-positions — Chapter 20. The diachrony of pronominal agreement in Ute — Chapter 21. The diachrony of complex verbs in Ute — Chapter 22. The usual suspects: The grammaticalization of 'do', 'be', 'have' and 'go' in Ute

Part V: Complexity

Chapter 23. Serial verbs and the mental reality of 'event' — Chapter 24. The puzzle of Ngabere auxiliaries: Comparative cum internal reconstruction in Chibchan and Misumalpan — Chapter 25. The genesis of complex verb phrases: Multiple routes to clause-union — Chapter 26. The genesis of complex noun phrases — Chapter 27. Nominalization, de-subordination and re-finitization

Part VI: Prospective

Chapter 28. Diachrony, ontogeny, and evolution — Chapter 29. Internal reconstruction: As method, as theory — Chapter 30. The intellectual roots of functionalism in linguistics — Chapter 31. Beyond Structuralism: Exorcising Saussure's ghost — Chapter 32. *Mi vida loca en la lingüística*: A conversation with Zarina Estrada — Bibliography.

Honeybone, P. / J. Salmons, eds.: *The Oxford Handbook of Historical Phonology* 2014 – 816 pp. € 143,00

Índice: Part I: Introduction and Context: 1: Patrick Honeybone and Joseph Salmons: Introduction: key questions for historical phonology — 2: Robert Murray: An Early History of Historical Phonology — 3: Joseph Salmons and Patrick Honeybone: Structuralist Historical Phonology: systems in segmental change — **Part II: Evidence and Methods in Historical Phonology:** 4: Anthony Fox: Phonological Reconstruction — 5: Donka Minlova: Establishing Phonemic Contrast in Written Sources — 6: J. Marshall Unger: Interpreting Diffuse Orthographies and Orthographic Change — 7: Roger Lass: Interpreting Alphabetic Orthographies: early Middle English spelling — 8: Martin Kümmel: The Role of Typology in Historical Phonology — 9: Brett Kessler: Computational and Quantitative Approaches to Historical Phonology — 10: Andrew Wedel: Simulation as an Investigative Tool in Historical Phonology — 11: Warren Maguire: Using Corpora of Recorded Speech for Historical Phonology — 12: Matthew J. Gordon: Exploring Chain Shifts, Mergers, Near-mergers as Changes in Progress — **Part III: Types of Phonological Change:** 13: András Cser: Basic Types of Phonological Change — 14: David Fertig: Analogy and Morphophonological Change — 15: Aditi Lahiri: Change in Word Prosody: Stress and Quantity — 16: Martha Ratliff: Tonoexodus, Tonogenesis, and Tone Change — 17: Laura Catharine Smith and Adam Ussishkin: The Role of Prosodic Templates in Diachrony — **Part IV: Fundamental Controversies in Phonological Change:** 18: Paul Foulkes and Marilyn Vihman: First Language Acquisition and Phonological Change — 19: Tobias Scheer: How Diachronic is Synchronic Grammar? Crazy Rules, Regularity, and Naturalness — 20: Mark Hale, Madelyn

Kissock, and Charles Reiss: An I-Language Approach to Phonologization and Lexification — 21: Betty S. Phillips: Lexical Diffusion in Historical Phonology — 22: Ricardo Bermúdez-Otero: Amphichronic Explanation and the Life Cycle of Phonological Processes — 23: Mark J. Jones: Individuals, Innovation, and Change — 24: Alan C. L. Yu: The Role of Experimental Investigation in the Explanation of Sound Change — **Part V: Theoretical Historical Phonology:** 25: Patricia J. Donegan and Geoffrey S. Nathan: Natural Phonology and Sound Change — 26: Robert Mailhammer, David Restle, and Theo Vennemann: Preference Laws in Phonological Change — 27: Joan Bybee: Articulatory Processing and Frequency of Use in Sound Change — 28: Juliette Blevins: Evolutionary Phonology: a holistic approach to sound change typology — 29: B. Elan Dresher: Rule-based Generative Historical Phonology — 30: Thomas C. Purnell and Eric Raimy: Distinctive Features, Levels of Representation, and Historical Phonology — 31: D. Eric Holt: Historical Sound Change in Optimality Theory: achievements and challenges — 32: Paul Kiparsky: Phonologization — **Part VI: Sociolinguistic and Exogenous Factors in Historical Phonology:** 33: Alexandra D'Arcey: Variation, Transmission, Incrementation — 34: David Bowie and Malcah Yaeger-Dror: Phonological Change in Real Time — 35: Daniel Schreier: Historical Phonology and Koineisation — 36: Fred R. Eckman and Gregory Iverson: Second Language Acquisition and Phonological Change — 37: Christian Uffmann: Loanword Adaptation — References — Indexes.

Jones, M. C., ed.: *Policy and Planning for Endangered Languages*

2015 – 280 pp., 23 fig., map., tabl. € 104,10
Índice: Preface Mari C. Jones — 1. Leveraging language policy to effect change in the Arctic Lenore A. Grenoble — 2. Maintaining and

revitalising the indigenous endangered languages of Borneo: comparing 'top-down' and community-based policy initiatives and strategies James McLellan and Gary Jones — 3. Language ideologies, practices and policies in Kanaky/New Caledonia Julia Sallabank — 4. Immersion education and the revitalisation of Breton and Gaelic as community languages Fabienne Goalabré — 5. Asset, affiliation, anxiety? Exploring student perspectives on Welsh-medium study at post-16 Further Education Colleges Andrew James Davies and Prysor Mason Davies — 6. From policies to practice: the complex role of social mediators in Náayeri public education (Nayarit, Mexico) Margarita Valdovinos — 7. Transitional turtle soup: reconceptualising Mikasuki language acquisition planning Arieh Sherris and Jill Robbins — 8. Value, status, language policy and the language plan Rawinia Higgins and Poia Rewi — 9. Assessing the effect of official recognition on the vitality of endangered languages: a case study from Italy Claudia Soria — 10. Young Kashubs and language policy: between officialisation and community Nicole Do³owy-Rybińska — 11. Confrontation and language policy: non-militant perspectives on conflicting revitalisation strategies in Béarn, France Damien Mooney — 12. Occitan: a language that cannot stop dying Aurélie Joubert — 13. 'To be a good westerner, you need to know where you come from': challenges facing language revitalisation in central Africa Rebecca Mitchell — 14. Rediscovering history and the Cornish revival: changing attitudes to obtain language policies Michael Tressider.

Jungbluth, K. / F. Da Milano, eds.:

Manual of Deixis in Romance Languages

2015 – xvi + 774 pp. € 199,95

Manuals of Romance Linguistics, 6

Índice: 0. Introduction: Jungbluth, Konstanze /

Milano, Federica Da — **Deixis in Romance Languages:** 1. Romanian: Stavinschi, Alexandra Corina; 2. Sardinian — Putzu, Ignazio — 3. Italian Milano, Federica Da — 4. Varieties in Italy: 4.1 Varieties in Italy 1: Ledgeway, Adam; 4.2 Varieties in Italy 2: Alpine Varieties: Prandi, Michele — 5. Ladin: Irsara, Martina — 6. French: Beyssade, Claire — 7. French Varieties outside of France: Patzelt, Carolin — 8. Catalan: Nogué-Serrano, Neus — 9. European Spanish: Gómez Sánchez, M^a Elena / Jungbluth, Konstanze — 10. Spanish Varieties of Latin America: 10.1 Spanish Varieties of Latin America 1: South America: Ferrari, Laura D.; 10.2 Spanish Varieties of Latin America 2: Mexico and Central America: Moser, Karolin — 11. European Portuguese: Valentim, Helena Topa — 12. Brazilian Portuguese: Jungbluth, Konstanze / Vallentin, Rita — 13. Creoles: Jungbluth, Konstanze — **Theoretical Frameworks:** 14. Semantics: Dufter, Andreas — 15. Structuralism: Peemöller, Johanne — 16. Contextualism: Jaszczolt, Kasia M. — 17. Indexicalism: Finkbeiner, Rita / Meibauer, Jörg — 18. Minimalism: Gutiérrez-Rexach, Javier — 19. Cognitive Linguistics: Mihatsch, Wiltrud — 20. Referentiality: Cavalcante, Mônica — 21. Typology: Jacquesson, François — **Comparative Aspects: Language Change and Language Contact:** 22. From Latin and Vulgar Latin to Romance Languages: Lüdtke, Jens — 23. From Old French and Middle French to Contemporary French: Guillot, Céline — 24. Language Change and Language Contact: Ramat, Paolo — 25. Encoding Deictic Relations in Japanese: Ebi, Martina — 26. Encoding Deictic Relations in Mesoamerican Languages: Gnerre, Maurizio — **Interfaces to Neighboring Fields of Interest:** 27. Social Interaction: Mondada, Lorenza — 28. Corpus Linguistics: Richter, Nicole / Zinkhahn Rhobodes, Dagna — 29. Gesture: Fricke, Ellen — 30. Discourse Deixis: Lenz, Friedrich.

Kahn, L. / A. D. Rubin, eds.: *Handbook of Jewish Languages*

2015 – xx + 760 pp. € 155,00

Índice: Introduction: Aaron D. Rubin and Lily Kahn — 1 Jewish Amharic: Anbessa Teferra — 2 Judeo-Arabic: Geoffrey Khan — 3 Judeo-Aramaic: Steven E. Fassberg — 4 Jewish Berber: Joseph Chetrit — 5 Jewish English: Sarah Bunin Benor — 6 Judeo-French 1: Marc Kiwitt and Stephen Dörr — 7 Jewish Georgian: Reuven Enoch — 8 Judeo-Greek: Julia G. Krivoruchko — 9 Jewish Hungarian: Judith Rosenhouse — 10 Judeo-Iranian Languages: Habib Borjian — 11 Judeo-Italian: Aaron D. Rubin — 12 Judezmo (Ladino): David M. Bunis — 13 Karaim and Krymchak: Henryk Jankowski — 14 Jewish Latin American Spanish — Evelyn Dean-Olmsted and Susana Skura — 15 Jewish Malayalam: Ophira Gamliel — 16 Judeo-Occitan (Judeo-Provençal): Adam Strich with George Jochnowitz — 17 Judeo-Portuguese: Devon Strolovitch — 18 Jewish Russian: Anna Verschik — 19 Judeo-Slavic: Brad Sabin Hill — 20 Jewish Swedish: Patric Joshua Klagsbrun Lebenswerd — 21 Judeo-Syriac: Siam Bhayro — 22 Judeo-Turkish: Laurent Mignon — 23 Yiddish: Lily Kahn — Epilogue: Other Jewish Languages, Past and Present: Aaron D. Rubin.

Lázaro Gutiérrez, R. / M. M. Sánchez / F. J. Vigier, eds.: *Investigación emergente en traducción e interpretación*

2015 – 164 pp. € 15,00

Índice: INTRODUCCIÓN: Raquel Lázaro Gutiérrez — EL TRADUCTOR-INTÉRPRETE, ¿PRESENTE EN EL COMERCIO EXTERIOR?: Natividad Aguayo Arrabal / Cristina de las Montañas Ramírez Delgado — PERFILES Y ROLES DEL INTÉRPRETE EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS: EL INTÉRPRETE MEDIADOR COMO MODELO DE COMPROMISO: Elena Aguirre Fernández-Bravo / Ana

María Roca Ugorri — AMBIGÜEDAD Y DIRECCIONALIDAD EN INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA Y TRADUCCIÓN (SEMI) A LA VISTA: Matteo Anfuso — INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS EN LA COMUNIDAD GALLEGA EN HANNOVER DESDE LA DÉCADA DE LOS 60: Marta Estévez Grossi — REMOTE INTERPRETING IN PUBLIC SERVICES: DEVELOPING A 3G PHONE INTERPRETING APPLICATION: Adriana Jaime Pérez — ANÁLISIS COMPARATIVO-CONTRASTIVO DE LA COMISIÓN DE MODERNIZACIÓN DEL LENGUAJE JURÍDICO Y DEL PLAIN ENGLISH MOVEMENT Y SU APLICACIÓN A LA TRADUCCIÓN DE SENTENCIAS JUDICIALES: Cristina Mazagatos Angulo — LA INTERPRETACIÓN EN EL ÁMBITO JUDICIAL EN ESPAÑA EN CASOS ESPECÍFICOS DE VIOLENCIA DE GÉNERO: Esperanza Mojica López — INTERPRETING AT WAR: FIGHTING LANGUAGE MANIPULATION: Yolanda Moreno Bello — EL CONOCIMIENTO EXPERTO MULTILINGÜE Y SU TRATAMIENTO EN LOS DICCIONARIOS GENERALES BILINGÜES DE ESPAÑOL-FRANCÉS: EL CASO DEL LÉXICO DE LA INFORMÁTICA: M.^a Teresa Ortego Antón — NOTAS SOBRE LA TRADUCCIÓN AL ÁRABE DE REFERENCIAS JURÍDICAS EN ESPAÑOL: Mohana Sultan.

Madlener, K.: *Frequency Effects in Instructed Second Language Acquisition*

2015 – xvi + 362 pp. € 99,95

Índice: Part I: Do all roads lead to Rome? Ways to construct a second language: 1. Cognitive Linguistics meets the second language classroom — **Part II: A usage-based approach to instructed second language acquisition:** 2. Input, input processing, and interlanguage development — 3. A constructionist view of second language acquisition — 4. A usage-based view of input optimization: Beyond input floods — **Part III:**

Frequency effects in incidental learning from structured input floods: A classroom study: 5. Evaluating frequency effects in the classroom: Study design — 6. Optimizing variation or: Can less be more? — 7. Optimizing repetition or: Do outstanding central exemplars help? — **Part IV: Summary and discussion:** 8. Input floods revisited — References.

Narbona Jiménez, A.: *Sintaxis del español coloquial*

2015 — 406 pp. € 21,00

Índice: A modo de justificación — **I. Problemas y métodos de la sintaxis coloquial:** 1. Sintaxis coloquial: problemas y métodos — 2. Hacia una sintaxis del español coloquial — 3. Los estudios sobre el español coloquial (I) — 4. Los estudios

sobre el español coloquial (II) — 5. La problemática descripción del español coloquial — **II. Hacia una sintaxis discursiva de las actuaciones conversacionales:** 6. Los datos orales y las gramáticas — 7. Para una sintaxis del español coloquial — 8. ¿Es sistematizable la sintaxis coloquial? — 9. Cuando es el otro el que subordina — **III. Lingüística de la enunciación y español coloquial:** 10. Cuestiones preliminares — 11. Sintaxis, análisis del discurso y pragmática (I) — 12. Sintaxis, análisis del discurso y pragmática (II) — **IV. Oralidad y coloquialidad en la escritura:** 13. Diálogos bajo control — 14. Sobre evolución sintáctica y escritura-oralidad — 15. Sintaxis coloquial y realismo literario — 16. Escritura de lo oral en los diálogos del Quijote — 17. La andadura sintáctica en El Jarama — 18. Diálogo coloquial en la narrativa literaria moderna — 19. Cuando lo coloquial se convierte en literario — **EPÍLOGO:** El poder de la prosodia — **LIOGRAFÍA.**

Nash, L. / P. Samvelian, eds.:
Approaches to Complex Predicates
2016 — 296 pp. € 108,20

Índice: 1 Introduction: Approaches to Complex Predicates: Léa Nash and Pollet Samvelian — 2 From Adpositions to Events: The Case of Location Verbs in Basque: Ane Berro — 3 Univerbation of Light Verb Compounds and the Obligatory Coding Principle: Denis Creissels — 4 Variation and Grammaticalisation in Bantu Complex Verbal Constructions: The Dynamics of Information Growth in Swahili, Rangi and SiSwati: Hannah Gibson and Lutz Marten — 5 Tuning in to the Verb-Particle Construction in English: Adele E. Goldberg — 6 Noun-Verb Complex Predicates in Hindi and the Rise of Non-Canonical Subjects: Annie Montaut — 7 Malayalam Ceyy-Support and Its Relation to Event and Argument Struc-

T. Matsumura

Dictionnaire du français médiéval

Sous la direction de Michel Zink

2015 — x + 3.502 pp. € 85,00

Avec ses 56 212 entrées, ce dictionnaire de l'ancien et du moyen français s'adresse à tous ceux intéressés par l'histoire de la langue et la littérature du Moyen Âge. Il a pour objectif d'aider les lecteurs à comprendre les textes français du Moyen Âge, depuis les Serments de Strasbourg en 842 jusqu'à la fin du XV^e siècle, en leur offrant une nomenclature assez étendue des mots, munie d'indications étymologiques et éventuellement géographiques, de définitions fiables, et de citations dûment contrôlées.

Takeshi Matsumura, professeur à l'université nationale de Tokyo, est un des meilleurs lexicographes mondiaux du français. Ses travaux font autorité. Nombreux sont les articles de son dictionnaire qui apportent du nouveau ou corrigent

des erreurs (première attestation ou sens d'un mot). Pour la première fois, l'auteur précise l'origine régionale et le genre littéraire des exemples donnés, exemples qu'il choisit et traite avec une grande intelligence, de sorte qu'ils éclairent le sens des mots sans alourdir ni allonger à l'excès l'ouvrage.



ture: Pooja Paul — 8. Complex Predicates as Complementation Structures: Peter Svenonius — 9. Complex Predicate Formation via Voice Incorporation: Susanne Wurmbrand.

Perna, C. G.: *Varietades lingüísticas en La Pampa (Argentina, 1860-1880)*
2015 – 384 pp. € 48,00

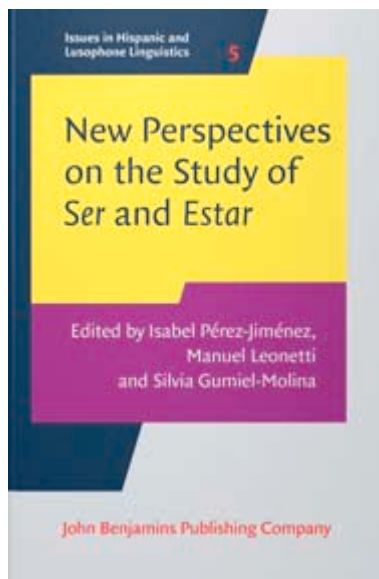
Índice: Introducción — 1. **La arquitectura de una lengua:** La variación diastémica — La escritura como problema — El saber lingüístico de los hablantes — Las fuentes del trabajo lingüístico historiográfico — 2. **La Pampa en la segunda mitad del siglo XIX:** Los habitantes de la Pampa — Contexto sociocultural: mestizaje y educación — 3. **Las variedades de la Pampa desde la perspectiva de sus contemporáneos:** Otras fuentes: la «literatura de frontera» — La traducción: una fuente directa — La «literatura gauchesca»: estereotipo y percepción dialectal — *Excursus I:* El español hablado por mapuches en esta región en la actualidad — 4. **Análisis lingüístico de las cartas:** El *corpus* de documentos — Descripción lingüística — *Excursus II:* El género de la plegaria y las formas de tratamiento: el voseo — Palabras finales — Bibliografía — Apéndices.

Piirainen, E. / A. Sherris, eds.: *Language Endangerment. Disappearing Metaphors and Shifting Conceptualizations*
2015 – vi + 208 pp. € 104,00

Índice: 1. Introduction: Elisabeth Piirainen and Ari Sherris — 2. Metaphors we die by: change and vitality in Maori: Jeanette King — 3. Papua New Guinean sweet talk: Metaphors from the domain of taste: Philip King — 4. Towards a taxonomy of metaphors of a curtailed language: the case of Waray: John Ivan V. Palagar — 5. Hot eyes, white stomach: emotions and character

qualities in Safaliba metaphor: Paul Schaefer — 6. Literacy and language instruction: Flathead Salish metaphor and a task-based pedagogy for its revitalization: Ari Sherris, Tachini Pete and Erin Haynes — 7. Idioms and proverbs in Bete language and culture: a metaphorical analysis of

their aetiology, meaning and usage: Jean-Philippe Zougbo — 8. Receding idioms in West Danish (Jutlandic): Torben Arboe — 9. A nation without a language is a nation without heart: On vanishing Tatar idioms: Guzel Gizatova — Index of conceptual metaphors/metonymies.



I. Pérez Jiménez / M. Leonetti
S. Gumiel Molina, eds.

New Perspectives on the Study of *Ser and Estar*

2015 – vi + 326 pp. € 108,00

Índice: Ser and estar: Outstanding questions: Manuel Leonetti, Isabel Pérez-Jiménez and Silvia Gumiel-Molina — **Ser and estar and aspect:** More than a copula: complex predicates with *estar* and the clitic *se*: Luis García Fernández and Diana Gómez Vázquez — Ser, *estar* and two different modifiers: Juan Romeu — Sentences as predicates: the Spanish construction *ser* < muy de + infinitive >: María Jesús Fernández Leborans and Cristina Sánchez López — **Ser and estar beyond aspect:** The inference of temporal persistence and the individual/stage level distinction: the case of *ser* vs. *estar* in Spanish: Silvia Gumiel-Molina & al. — Location and the *estar/ser* alternation: Karen Zagona — What do Spanish copulas have in common with Tibetan evidentials?: José Camacho — On word order in Spanish copular sentences: Manuel Leonetti — **The extension and loss of copulas:** Origins and development of adjectival passives in Spanish: a corpus study: Cristina Marco and Rafael Marín — Eventive and stative passives and copula selection in Canadian and American Heritage Speaker Spanish: Elena Valenzuela & al. — The development and use of the Spanish copula with adjectives by Korean-speaking learners: Kimberly L. Geeslin and Avizia Yim Long.

Polzin-Haumann, C. / W. Schweickard, eds.: *Manuel de linguistique française 2015* – x + 730 pp., 25 fig. € 199,95
Manuals of Romance Linguistics, 8.

Indice: 0. Introduction: Polzin-Haumann, Claudia / Schweickard, Wolfgang — **Le français dans l'histoire:** 1. Le français dans l'histoire: depuis ses origines jusqu'au XVI^e siècle: Burdy, Philipp — 2. Le français dans l'histoire: du XVII^e siècle à nos jours: Schmitt, Christian — 3. La diachronie dans la linguistique variationnelle du français: Ernst, Gerhard — 4. La philologie linguistique et éditoriale: Carles, Hélène / Glessgen, Martin — **Le français moderne:** 5. Aménagement linguistique et défense institutionnalisée de la langue: France — Eckkrammer, Eva Martha / Lescure, Stéphanie — 6. Linguistique populaire et chroniques de langage: France: Osthus, Dietmar — 7. Aménagement linguistique et défense institutionnalisée de la langue: Francophonie: Reutner, Ursula — 8. Linguistique populaire et chroniques de langage: Francophonie: Patzelt, Carolin — 9. Aménagement linguistique et défense institutionnalisée de la langue: les français régionaux et les langues des minorités: Tacke, Felix — 10. Linguistique populaire et chroniques de langage: les français régionaux et les langues des minorités: Visser, Judith — 11. L'immédiat, la proximité et la distance communicative: Krefeld, Thomas — 12. La communication dans les médias électroniques: Overbeck, Anja — 13. Langue et générations: le langage des jeunes: Bedijs, Kristina — 14. Langue et générations: enjeux linguistiques du vieillissement: Gerstenberg, Annette — 15. Sexe et genre: Schafroth, Elmar — 16. Les français régionaux: Lengert, Joachim — 17. Le français en contact avec d'autres langues: Winter-Froemel, Esme — 18. Le français dans la communication scientifique et internationale: Eggert, Elmar — 19. Le français dans le monde: Europe: Kramer,

Johannes / Willems, Aline — 20. Le français dans le monde: Canada: Szlezák, Edith — 21. Le français dans le monde: Afrique: Diao-Klaeger, Sabine — 22. Grammaticographie: Swiggers, Pierre — 23. Lexicographie: Gouvert, Xavier / Heidemeier, Ulrike — **Tendances méthodologiques et didactiques actuelles:** 24. La linguistique cognitive: Gévaudan, Paul — 25. La linguistique appliquée: Thörle, Britta — 26. Le français dans l'enseignement scolaire et universitaire: Fäcke, Christiane — 27. La recherche en plurilinguisme: Reissner, Christine — 28. Linguistique française et ressources électroniques: Stein, Achim — 29. Traduction: Schreiber, Michael.

Potowski, K. / T. Bugel, eds.: *Sociolinguistic Change across the Spanish-Speaking World. Case Studies in Honor of Anna Maria Escobar* 2015 – xii + 223 pp., fig. € 73,55

Indice: Maria del Puy Ciriza: Family transmission and social networks: Insights on a Basque Spanish case – Susana de los Heros/Margarita Jara: Exploring the functions of 'ASÍ' in Peruvian Spanish – Claudia Holguín Mendoza: Pragmatic functions and cultural communicative needs in the use of innovative quotatives among Mexican bilingual youth – Liliana Sánchez: Convergence in feature mapping: Evidentiality, aspect and nominalizations in Quechua-Spanish bilinguals – Justin Davidson: Intervocalic fricative voicing in the Spanish of Barcelona: Considerations for contact-induced sociophonetic innovation – Patricia MacGregor-Mendoza: Son importantes los dos: Language use and attitudes among wives of Mexican profesionistas on the U.S.-Mexico border – Isabel Velázquez: Intergenerational perceptions of Spanish use and viability in first-generation midwestern Latino households – Zsuzsanna Fagyal: Sociolinguistic variation and pluricentricity: Postface to Case Studies in Honor of Anna Maria Escobar.

Romero, J. / M. Riera, eds.: *The Phonetics-Phonology Interface. Representations and Methodologies* 2015 – xxi + 288 pp. € 108,00

Indice: Part I First and second language acquisition: Devil or angel in the details?: Perceiving phonetic variation as information about phonological structure: Catherine T. Best — Effects of Spanish use on the production of Catalan vowels by early Spanish-Catalan bilinguals: Joan C. Mora, James L. Keidel and James E. Flege — Cues to dialectal discrimination in early infancy: A look at prosodic, rhythmic and segmental properties in utterances from two Catalan dialects*: Marta Ortega-Llebaria and Laura Bosch — Phonology versus phonetics in loanword adaptations: A reassessment of English vowels in French: Sharon Peperkamp — **Part II Prosody:** A preliminary study of penultimate accentuation in French: Mathieu Avanzi, Sandra Schwab and Isabelle Racine — Sentence modality and tempo in Neapolitan Italian: Francesco Cangemi and Mariapaola D'Imperio — Glottalization at phrase boundaries in Tuscan and Roman Italian*: Jessica Di Napoli — **Part III Segments:** Acoustic analysis of syllable-final /k/ in Northern Peninsular Spanish — Nagore Barbero and Carolina González — The phonetic basis of a phonological pattern: Depressor effects of prenasalized consonants: Emily Cibelli — The production of rhotics in onset clusters by Spanish monolinguals and Spanish-Basque bilinguals: Christine Weissglass — **Part IV Methodology:** Secondary correlates of question signaling in Manchego Spanish: Nicholas C. Henriksen — Modeling prosody and rhythmic distributions in Spanish speech groups: Emily Nava and Louis Goldstein — Categories and gradience in intonation: A functional Magnetic Resonance Imaging study: Brechtje Post & al.

Sánchez Méndez, J. P. / M. de la Torre / V. Codita, eds.: *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* 2015 – 894 pp. € 59,00

Índice: J. P. Sánchez Méndez & al.: Introducción — **1. Tipología textual y tradiciones discursivas:** V. Béguelin-Argimón: Visiones urbanas: tradiciones discursivas en la descripción de China de Martín de Rada — R. Eberenz: Los tratados médicos castellanos entre 1350 y 1550. Perfil de un género textual en lengua romance — A. García Valle: Oralidad y tradiciones discursivas en la documentación antigua (Por una revisión de las tradiciones discursivas a partir de la lengua oral en los escritos notariales) — R. Miguel Franco: Para una aproximación global al estudio de los cartularios toledanos: los textos no diplomáticos — P. Sánchez-Prieto Borja: Los documentos de los archivos de Toledo y la historia de la lengua española — M. J. Torrens Álvarez: ¿Tradiciones de escritura o normas gráficas individuales en la Castilla de comienzos del siglo XIII? — **Variación lingüística en documentos antiguos:** M. Gutiérrez Maté: Las «representaciones difusas» de los documentos dominicanos y su estudio lingüístico-variacional — C. Isasi: Peculiaridades lingüísticas geográficas: interpretación filológica y marcación — R. Navarro Gala: Algunos rasgos de oralidad en documentos forenses de escribano indígena (siglo XVI) — F. Paredes García: Factores condicionantes de la variación «otro/otri/otro/otrie» en español medieval — M. N. Sánchez González de Herrero: Variación lingüística y documentación de cancillería castellana dirigida a Asturias y León (siglo XIII) — I. Söhrman: La variación retórica y estilística en la carta oficial (siglo XVII) — **Edición electrónica de fuentes documentales:** M. Calderón Campos: Documentos lingüísticos del reino de Granada: 1700-

1833 — G. Clavería: La clasificación de los modelos tipológicos en los corpus informatizados — I. Carrasco Cantos & al.: La documentación notarial del siglo XVI en el CODEMA: aspectos paleográficos, diplomáticos y lingüísticos — R. Díaz Bravo: Herramientas computacionales aplicadas al estudio de la historia de la lengua española — A. Enrique-Arias: Edición digital y corpus diacrónicos: problemas en la edición de textos históricos producidos en un entorno bilingüe — A. Enrique-Arias / R. Miguel Franco: Una nueva herramienta para el estudio histórico del castellano en contacto con el catalán en Mallorca — P. Spence: Filología y edición electrónica de fuentes documentales — **2. Usos gráficos, fonética y fonología:** D. Azorín Fernández / H. Provencio Garrigós: La puntuación en las obras editadas en los siglos XVI y XVII — R. Díaz Moreno / R. Martínez Sánchez: El sistema de escritura colonial: ¿símbolo de identidad hispanoamericana o reflejo de la tradición? — Y. Kawasaki: La determinación cronológica de cambios gráficos-fonéticos y la datación de documentos no fechados en el CODEA — V. J. Marcet Rodríguez: La confusión de sibilantes en el castellano norteño (siglo XIII) — R. Pichel Gotérrez: Algunos aspectos paleográficos y grafemáticos conflictivos de la *Historia troyana* (sección castellana, segunda mitad del s. XIV) — N. Reynaud Oudot: La aplicación de las normas ortográficas de la Real Academia Española en documentos coloniales de la Audiencia de Quito — J. P. Sánchez Méndez: El cambio lingüístico y la documentación colonial hispanoamericana — H. Ueda: La vocal débil en la apócope extrema medieval: observaciones sobre el «Corpus de documentos españoles anteriores a 1700» — **Morfosintaxis:** V. Codita: El problema de las ediciones textuales: a propósito de las locuciones prepositivas en la primera partida — M. de La Torre: Habla femenina y formas de tratamiento en correspondencia india del siglo XVI — E. Díez del Corral Areta:

Categorización de *por lo qual* como conector consecutivo en la documentación india — M. T. García-Godoy: El cambio *vuestra merced* > *usted* desde la documentación archivística — L. Martín Aizpuru: Acercamiento al sistema pronominal átono de tercera persona en documentos de cancillería alfonsí — M. C. Moral del Hoyo: El sistema pronominal en la documentación montañesa del siglo XIII (Abadía de Santillana del Mar y monasterio de Santo Toribio de Liébana) — F. de P. Martos García: ¿Hasta cuándo se *tiran estocadas* en español? Análisis de la colocación «*tirar* + sustantivos que denotan el golpe dado con un arma» — **Léxico:** J. R. Carriazo Ruiz / M. C. Grande López: El léxico específico de los inventarios post mortem conservados en el archivo del Monasterio de Yuso, San Millán de la Cogolla: 1512-1682 — I. Manólova Dóbrega: Léxico panbalcánico en judeoespañol a base de dos coplas sefardíes del Archivo estatal de Bulgaria — N. Gallardo San Salvador / C. Navarro: La importancia de un corpus de la cosmografía para el tratamiento lexicológico de los términos y sus definiciones — M. Gómez Martínez: Fuentes documentales conservadas en el monasterio de Yuso para el estudio del léxico (siglos XVI-XVII) — A. Lobo Puga & al.: *De los ricos omnes e de las ricas fembras*. Desdoblamientos de género en documentación jurídica medieval — V. Truneanu: Las fuentes documentales en la lexicografía del español medieval — D. Vázquez Balonga: Léxico litúrgico y cotidiano en un documento toledano de 1618 — Índice analítico.

Schwietter, J. W., ed.: *The Cambridge Handbook of Bilingual Processing* 2015 – 858 pp., 31 fig. € 141,30

Índice: Part I. Introduction: 1. Bilingual processing: a dynamic and rapidly changing field John W. Schwietter and Natasha Tokowicz — **Part II. Theories and Methodologies:** 2. Six decades of research on bilingual representation and processing Nan Jiang — 3. Computational modeling of bilingual language acquisition and processing: conceptual and methodological considerations Ping Li and Xiaowei Zhao — 4. Methods for studying adult bilingualism Michael

Spivey and Cynthia Cardon — 5. Methods for studying infant bilingualism Krista Byers-Heinlein — **Part III. Acquisition and Development:** 6. Becoming bilingual: are there different learning pathways? Núria Sebastián-Gallés — 7. Phonology and morphology in lexical processing Kira Gor — 8. Processing perspectives on instructed second language acquisition Bill VanPatten — 9. Learning second language vocabulary: insights from laboratory studies Natasha Tokowicz and Tamar Degani — 10. Second language constructions: usage-based acquisition and transfer Nick Ellis, Ute Römer and Matthew O'Donnell — 11. Variability in bilingual processing: a dynamic approach Wander Lowie and Kees de Bot — **Part IV. Comprehension and Representation:** 12. Conceptual representation in bilinguals: the role of language specificity and conceptual change Panos Athanasopoulos — 13. Emotion word processing within and between languages Jeanette Altarriba and Dana Basnight-Brown — 14. Orthographic processing in bilinguals Walter van Heuven and Emily Coderre — 15. Bilingual lexical access during written sentence comprehension Ana Schwartz — 16. Cross-language interactions during bilingual sentence processing Paola Dussias, Amelia Dietrich and Álvaro Villegas — **Part V. Production:** 17. Individual differences in second language speech production Judit Kormos — 18. Parallel language activation in bilinguals' word production and its modulating factors: a review and computer simulations Annette de Groot and Peter Starreveld — 19. Cross-language asymmetries in codeswitching patterns: implications for bilingual language production Carol Myers-Scott and Janice Jake — 20. Intra-sentential code-switching: cognitive and neural approaches Janet van Hell, Kaitlyn Litcofsky and Caitlin Ting — **Part VI. Control:** 21. Selection and control in bilingual comprehension and production Judith

Kroll, Jason Gullifer, Rhonda McClain, Eleonora Rossi and Maria Cruz Martin — 22. On the mechanism and scope of language control in bilingual speech production Cristina Baus, Francesca Branzi and Albert Costa — 23. Behavioural measures of language control: production and comprehension Julia Festman and John W. Schwieter — 24. Neural perspectives of language control Arturo Hernandez — **Part VII. Consequences of Bilingualism:** 25. Cognitive consequences of bilingualism: executive control

and cognitive reserve Ellen Bialystok and Fergus Craik — 26. Does bilingual exercise enhance cognitive fitness in traditional non-linguistic executive processing tasks? Matthew Hilchey, Jean Saint-Aubin and Raymond Klein — 27. Neural consequences of bilingualism for cortical and subcortical function Jennifer Krizman and Viorica Marian — 28. How bilingualism shapes the mental lexicon Gary Libben and Mira Goral — 29. Losing a first language to a second language Eve Higby and Loraine Obler — 30. Moving beyond two languages:



S. Schlumpf

Condicionalidad y concesividad en judeoespañol moderno escrito

Teoría y análisis de corpus

2015 – 552 pp., tabl. € 45,00

Índice

1. Contexto y marco teórico

Introducción — El judeoespañol moderno — Presentación del corpus textual y delimitación de las oraciones analizadas — Aspectos teóricos preliminares — Condicionalidad — Concesividad — Relaciones y diferencias entre la condicionalidad y la concesividad — Las oraciones condicionales y concesivas en judeoespañol: estado de la cuestión

2. Estudio empírico: Las oraciones condicionales en judeoespañol moderno — Las oraciones concesivas (y adversativas) en judeoespañol moderno — Entre la condicionalidad y la concesividad: las oraciones condicionales concesivas en judeoespañol moderno — Resultados finales y conclusiones — Bibliografía — Listado de textos contenidos en el corpus *MemTet*.

the effects of multilingualism on language processing and language learning Jared Linck & al.

Serrano Dolader, D. / M. Porroche / M. A. Martín, eds.: *Aspectos de la subjetividad en el lenguaje*

2015 – 271 pp. € 30,00

Índice: M. A. Martín Zorraquino: Presentación — Los editores: Introducción — B. Cornillie: Sobre la gramaticalización e (inter)subjetividad de los (semi-)auxiliares evidenciales en español — J. M. Cuartero Sánchez: Nivel de incidencia y subjetividad en los adverbios epistémicos y deónticos del español — P. Dendale: Les composantes sémantiques du conditionnel épistémique de reprise en français: Un bilan — M. L. Donaire: Representaciones polifónicas de la subjetividad en la lengua — V. Edeso Nataliás: Valores de *vaya* como elemento interpersonal — E. Forgas Berdet: La (im)posible objetividad de la práctica lexicográfica — E. González Ramos: *Personalmente:* la llamada evidencialidad en

español — M. L. Gutiérrez Araus: El enunciador en el discurso oral y el verbo español — F. Hernández Paricio: Los dueños del relato — C. Meléndez Quero: La emoción en la lengua: diferentes formas de expresión de la modalidad afectiva — M. Porroche Ballesteros: Sobre la manifestación del significado expresivo en español — M. J. Rodríguez Espiñeira: Posibilidad epistémica y subjetividad — D. Serrano-Dolader: Sobre la prefijación apreciativa en español: un enfoque didáctico — C. Solsona Martínez: Los marcadores discursivos en la pragmagramática del italiano/L2 para hispanohablantes: el caso de *insomma*.

Sipka, D.: *Lexical Conflict. Theory and Practice*

2015 – 266 pp., 18 fig., 9 tabl. € 104,10

Índice: 1. Introduction — **Part I. Towards a Taxonomy of Cross-Linguistics Lexical Differences:** 2. Lexical anisomorphism in linguistic and philosophical approaches — 3.

Cases of lexical anisomorphism — 4. A taxonomy of cross-linguistic lexical differences — **Part II. Lexicographical Considerations:** 5. Introduction — 6. Zero equivalence — 7. Multiple equivalence — 8. Partial equivalence — 9. Lexical anisomorphism in machine-readable dictionaries — 10. Lexicographic considerations: summary — 11. Outlook.

Tagliamonte, S. A.: *The Story of Variationist Sociolinguistics*

2015 – 224 pp. € 48,50

Índice: Preface · 1 Where It Begins · 2 Synchronicity and Sociolinguistics · 3 A Crescendo of Research · 4 Roots of Variationist Thinking · 5 Sociolinguistics in the Street · 6 Why Statistics Is in Your Head · 7 Sociolinguistics From the Heart · 8 Branching Out; Bursting at the Seams · 9 Why Do You Like Variation? · 10 Launching the Future · Afterword · Appendix A List of Interviews · Appendix B VSLX Family Tree · References · Index.

Si este catálogo le resulta interesante y conoce a quien pueda serle de utilidad, reenvíelo o pásele el enlace:

http://www.porticoliberalias.es/c/PLIN_07.pdf



CONDICIONES DE VENTA

- Al efectuar pedidos rogamos indiquen fecha y materia del catálogo.
- Ninguna devolución será aceptada sin consulta previa.
- Los precios pueden variar sin aviso previo.
- Los precios incluyen el 4% de IVA. A los clientes de Ceuta, Melilla, Canarias y extranjero (excepto UE) se les descontará el 4% del precio de catálogo.
- Rogamos indiquen siempre su nombre y dirección postal en su correspondencia electrónica.
- Los gastos de envío van por cuenta del comprador.

Arqueología • Arqueología medieval • Mundo antiguo • Oriente antiguo • Egiptología • Museos • Geología-Geografía • Antropología • Enología
carmen @ porticolibrerias.es

Arte • Historia- Metodología • Hª medieval • Hª moderna • Hª contemporánea • Historia de la Universidad • Literatura española • Literatura medieval • Teoría y crítica literarias • Música • América • Filosofía
concha @ porticolibrerias.es

Lingüística • Hª de la Ciencia • Árabe • Biblioteconomía-Hª del libro • Hª y filosofía del derecho • Ciencia política • Hª del pensamiento económico • Estudios asiáticos
pilar @ porticolibrerias.es

ORDER INFORMATION

- When ordering books please quote catalogue date and subject.
- Returns will not be accepted without written permission.
- Prices are subject to variations without previous notice.
- Prices include a 4% VAT charge. All orders received from outside the EU will have the 4% VAT discounted from the prices shown in the catalogue.
- Please always include your name and postal address in your e-mails.
- Shipping costs are at customer's charge.

FORMAS DE PAGO PAYMENT WILL BE MADE

Particulares / Individuals:

Reembolso / *Cash-on-Delivery* • Tarjeta de crédito / *Credit card*: AE, T6000, Visa, Euroc, MC, 4B, Diners.

Instituciones / Institutions:

Reembolso / *Cash-on-Delivery* • Cheque in Euros or in US dollars • *Bank transfer directly to the bank accounts specified in our invoices.* (The sum to be paid should reach our account free of any charges or deductions.)

PÓRTICO LIBRERÍAS pone en su conocimiento que sus datos personales, bien facilitados por usted mismo o extraídos de fuentes públicas, residen en un fichero automatizado de datos de carácter personal, cuya finalidad es la realización de actividades relacionadas con la venta de libros. Los destinatarios de la información son, exclusivamente, todos los departamentos en los que se organiza **PÓRTICO LIBRERÍAS** así como los estamentos oficiales que por ley exijan la cesión. El responsable del fichero es **PÓRTICO LIBRERÍAS**.

Si nos facilita algún dato en el presente formulario de pedido, o si en un plazo de dos meses no manifiesta su oposición, AUTORIZA usted a **PÓRTICO LIBRERÍAS**, para que, en cumplimiento de los fines directamente relacionados con las funciones legítimas del cesionario, trate sus datos de carácter personal de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 15/1999 de 13 de diciembre.

Le recordamos que, en todo momento, usted tiene derecho a ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en el ámbito reconocido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre.

Para ejercitar los derechos arriba mencionados, y para cualquier aclaración, puede dirigirse por escrito a: Muñoz Seca, 6 - 50005 Zaragoza, o a: [portico @ porticolibrerias.es](mailto:portico@porticolibrerias.es)